



## دعویدار کے لئے اہم ہدایات

یہ دستاویز پیش ہونے کے نوٹس کے بارے میں معلومات فراہم کرتی ہے جو آپ کو تب وصول ہوا تھا جب آپ نے رفیوجی پروٹیکشن یعنی پناہ گزینوں کے تحفظ کا مطالبہ کیا تھا۔ اس میں دیگر اہم معلومات بھی شامل ہیں جن پر توجہ دینا آپ کے لئے ضروری ہے، بشمال مندرجہ ذیل:

1. آپ کو حق ہے کہ کونسل یعنی صلاح کار جس کی فیس آپ ادا کر رہے ہیں آپ کی نمائندگی کرے، لیکن آپ کے چنے ہوئے صلاح کار کے لئے ضروری ہے کہ وہ اس تاریخ پر دستیاب ہو جو آپ کی سماعت کے لئے مقرر کی گئی ہے۔
2. ایسی دستاویزات جو رفیوجی تحفظ کے مطالبے میں آپ کے دعویٰ کی تائید کر سکتی ہیں ان کو حاصل کرنا اور انہیں امیگریشن اینڈ رفیوجی بورڈ آف کینیڈا (آئی آر بی - IRB) کو فراہم کرنا آپ کی ذمہ داری ہے۔ آپ کے لئے ضروری ہے کہ بلا تاخیر تائیدی دستاویزات حاصل کرنے کے بندوبست کریں۔

## سماعت کے لئے پیش ہونے کے نوٹس کے بارے میں

آپ کو پیش ہونے کا نوٹس وصول ہو چکا ہوگا جس میں، اس پر منحصر ہے کہ کیا آپ نے رفیوجی کلیم یعنی رفیوجی ہونے کا دعویٰ کینیڈا میں داخل ہونے کے مقام پر کیا تھا یا اندرون ملک کسی دفتر میں، نیچے دی گئیں دو مثالوں کی معلومات مندرج کی گئی ہیں۔ اس بات کا تعین اور نشاندہی کریں کہ آپ کو کونسا پیش ہونے کا نوٹس وصول ہوا تھا۔ پھر اگلے صفحات پر ان اہم تاریخوں کے سیکشن کو پڑھیں جن کا تعلق آپ کی قسم کے پیش ہونے کے نوٹس سے ہے۔

### رفیوجی کلیم کرنے کا مقام

**(کینیڈا میں) داخل ہونے کا مقام**  
(زمین پر سرحد پار کرنے کی جگہ، ہوائی اڈہ یا بندرگاہ)

NOTICE TO APPEAR FOR A HEARING (Refuge Protection Division Notice, subsection 3(4))	
In the claim for refugee protection of:	
Take notice that you must present yourself at:	
The Immigration and Refugee Board (Préfecture, 3800, Boulevard de la Guise)	
# 1	on _____, 20____ at _____ (am or pm) on floor _____ for the purpose of attending a hearing to make a decision on your claim. You must be present at the hearing on the date and time specified in this notice.
# 2	<b>Special Hearing date if you did not attend the hearing of your claim:</b> If you did not attend the hearing on the date and time specified in this notice, you must attend a special hearing on the date and time specified in this notice. If you do not attend the special hearing, you may lose your claim.
# 3	<b>Providing the Basis of Claim Form:</b> The Refugee Protection Division requires you to complete the Basis of Claim Form within 15 days after the date you were notified by the IRB. If you do not provide the Basis of Claim Form on time, you may lose your claim. For more information, see the Basis of Claim Form and the IRB website.
# 4	<b>Special Hearing date if the Basis of Claim Form is not received on time:</b> If the Basis of Claim Form is not received on time, you must attend a special hearing on the date and time specified in this notice. If you do not attend the special hearing, you may lose your claim.

**ایک اندرون ملک دفتر**

آپ کو یہ فارم سٹیٹمنٹ اینڈ امیگریشن کینیڈا کے افسر سے موصول ہوگا جب آپ کا رفیوجی کلیم امیگریشن اینڈ رفیوجی بورڈ آف کینیڈا کے رفیوجی پروٹیکشن ڈویژن (RPD) یعنی پناہ گزینوں کے تحفظ کے ڈویژن کو حوالے کے لئے بھیج دیا جاتا ہے۔

NOTICE TO APPEAR FOR A HEARING (Refuge Protection Division Notice, subsection 3(4))	
In the claim for refugee protection of:	
Take notice that you must present yourself at:	
The Immigration and Refugee Board (Refuge Protection Division, subsection 3(4))	
# 1	on _____, 20____ at _____ (am or pm) on floor _____ for the purpose of attending a hearing of your claim for refugee protection. You must be present at the hearing on the date and time specified in this notice.
# 2	<b>Special Hearing date if you did not attend the hearing of your claim:</b> If you did not attend the hearing on the date and time specified in this notice, you must attend a special hearing on the date and time specified in this notice. If you do not attend the special hearing, you may lose your claim.

**Notice to claimant:**

**Avis au demandeur d'asile :**

**給避難申請人的通知 :**

**Értesítés az igénylő számára:**

**난민신청자에 대한 통지**

**給避難申請人的通知 :**

**உறுதிமொழி செய்தல் குறிப்பு :**

**К сведению заявителя:**

**Xususin ku socota Qofka Dalabka Sameynaya:**

**Aviso al solicitante de asilo:**

**உறிமைகோருபவருக்கான குறிப்பு :**

An English version of these important instructions is included

Une version française de ces instructions importantes pour le demandeur d'asile est incluse

內含繁體中文版的避難申請須知

Ezen fontos utasítás magyar változatát is tartalmazza

이 중요한 설명의 한국어판이 포함되어 있음

內含简体中文版的避难申请须知

ਇਹਨਾਂ ਵਿਚਾਰਿਆਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਤਰਜਮਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ

Русскоязычная версия данных важных инструкций прилагается

Waxaa la socda qoraalkan oo Af Soomaali ku tarjuman

Se incluye una versión en español de estas instrucciones importantes

இந்த முக்கிய வழிமுறைகளின் தமிழ் பதிப்பு இணைக்கப்பட்டுள்ளது

ستجد طيه النسخة العربية مرفقة بهذه التعليمات الهامة

تنبیه الی مقدم طلب اللجوء :

## اہم تاریخیں

### سب پیش ہونے کے نوٹسوں کے بارے میں معلومات

- 1- آپ کے رفیوجی پروٹیکشن کلیم یعنی پناہ گزینوں کے تحفظ کے دعوے کی تاریخ:** یہ آپ کے پیش ہونے کے نوٹس پر پہلی تاریخ ہے۔ اگر آپ اپنی سماعت پر طبی وجہ سے نہیں گئے یا نہیں جا سکتے، تو مہربانی کر کے ہدایات کے لئے دعویٰ دار کی گائیڈ دیکھیں۔
  - اپنا کیس پیش کرنے میں مدد کے لئے آپ کسی کو اپنے ہمراہ لا سکتے ہیں۔ یہ شخص، مثال کے طور پر، ایک دوست یا رشتہ دار ہوسکتا ہے، لیکن پر سماعت میں آپکی نمائندگی کرنے کے عوض یہ لوگ آپ سے فیس یا کسی اور قسم کا معاوضہ نہیں لے سکتے۔ اپنی نمائندگی کے لئے آپ ایک کونسل یعنی صلاح کار کو اجرت پر رکھنے کا انتخاب بھی کر سکتے ہیں۔
  - تاہم، آر پی ڈی (RPD) پر سماعت میں صرف ایسا کونسل آپکی نمائندگی کر سکتا ہے اور آپ سے فیس چارج کر سکتا ہے جو صوبائی لاء سوسائٹی (وکلا اور قانونی پیشہ وروں کی تنظیم)، چامبر ڈے نوٹیئر ڈا کیوبک (Chambre des notaires du Québec)، یا امیگریشن کنسلٹینٹس کینیڈا کی ریگولیشنری کونسل کا دیرپا اور معتبر رکن ہو۔ اگر آپ معاوضے اور اجرت پر ایک کونسل کو رکھنے کا فیصلہ کریں، تو لازم ہے کہ یہ فیس آپ خود ادا کریں۔
  - اگر اپنی نمائندگی کے لئے آپ ایک کونسل کو اجرت پر رکھنے کا فیصلہ کرتے ہیں، تو آپ کو ایسا فوری طور پر کر لینا چاہیے۔ اگر کونسل کی فیس کے لئے آپ کے پاس کافی پیسے نہیں، تو یہ جاننے کے لئے کہ اگر کوئی مدد ہے بھی اور وہ کہاں دستیاب ہے، آپ اپنے صوبے میں لیگل ایڈ آفس یعنی قانونی مدد کے دفتر سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ لیگل ایڈ کے دفاتر کی فہرست دعویٰ دار کی کٹ یعنی معلوماتی پلندے میں شامل ہے جو آپ نے وصول کیا تھا۔
  - سماعت کے لئے مقرر کی گئی ہے۔ جب تک کہ آپ کونسل کو رکھے ہوئے ہیں اور سماعت کی تاریخ وصول ہونے کے پانچ دن کے اندر ہم کو اس کی اطلاع نہیں دیتے، تو کونسل کی آسودگی کی خاطر جو آپ کی نمائندگی کرنے کے لئے مقررہ تاریخ پر دستیاب نہیں، آر پی ڈی (RPD) تاریخ نہیں بدلے گا۔

- 2- آپ کی سپیشل یعنی خاص سماعت کی تاریخ:** آپ کے پیش ہونے کے نوٹس پر یہ دوسری تاریخ ہے۔
  - اگر آپ پہلی سماعت کی تاریخ پر رفیوجی پروٹیکشن کی سماعت پر نہیں گئے، تو آپ کو اپنے کلیم سے دست بردار ہونے کا خطرہ ہے۔ ضروری ہے کہ آپ اس سپیشل سماعت پر جائیں۔
  - آپ کی سپیشل سماعت پر، آپ کو اس بات کی وضاحت کرنی ہوگی کہ اپنے رفیوجی پروٹیکشن کلیم کی سماعت پر آپ کیوں نہیں گئے۔
  - اگر آر پی ڈی (RPD) آپ کی وضاحت قبول نہیں کرتا، تو آپ کا کلیم ترک کردہ قرار دے دیا جائے گا۔
  - اگر اپنی سپیشل سماعت پر آپ نہیں جاتے، تو آپ سے دوبارہ رابطہ کئے بغیر، آر پی ڈی (RPD) آپ کے کلیم کو ترک کردہ قرار بھی دے سکتا ہے۔
  - اگر آر پی ڈی (RPD) آپ کے کلیم کو ترک کردہ قرار دے دیتا ہے، تو پھر آپ کو نہ تو اپنے کلیم کو جاری رکھنے کی اجازت ہوگی اور نہ ہی آپ مستقبل میں ایک اور کلیم کر سکیں گے۔

### اگر آپ نے رفیوجی پروٹیکشن کا کلیم (کینیڈا میں) ایک داخلے کے مقام پر کیا (زمین پر سرحد پار کرنے کی جگہ، ہوائی اڈہ یا بندرگاہ)، تو ایک امیگریشن افسر نے آپ کو دعویٰ داروں کی کٹ یعنی معلوماتی پلندہ دیا ہے۔

- اس پلندے میں شامل ہے ایک کلیم کی بنیاد کا فارم (Basis of Claim Form) اور دوسری دستاویزات جو آپ نے مکمل کرنی ہیں، اپنی سماعت کی تاریخ سے پہلے جو آپ کے پیش ہونے کے نوٹس میں دی ہوئی ہے۔ اگر پیش ہونے کا نوٹس دیکھنے میں ویسا ہی ہے جیسے (کینیڈا میں) داخل ہونے کے مقام کی مثال جو صفحہ اول پر بائیں طرف ہے، تو آپ کے لئے لازم ہے کہ آپ دو اضافی تاریخوں کی بجا آوری بھی کریں جو آر پی ڈی (RPD) کو کلیم کی بنیاد کا فارم مکمل کر کے بھجوانے کے بارے میں ہیں۔ یہ اقدامات نیچے دی گئی ٹائم لائن یعنی وقت کی پابندی کے اندر، جو آپ کے رفیوجی کلیم کی سماعت کی تاریخ سے پہلے ہے، مکمل کرنے ضروری ہیں۔
- 3- وہ تاریخ جب آپ کا کلیم کی بنیاد کا فارم رفیوجی پروٹیکشن ڈویژن (آر پی ڈی) کو پہنچنا ضروری ہے:** یہ معلوم کرنے کے لئے کہ آپ کے کلیم کی بنیاد کا فارم کب پہنچنا ضروری ہے، اس تاریخ سے جب یہ فارم آپکو ملا تھا 15 دن گئیں۔ اگر یہ تاریخ بقتہ، اتوار یا ایک چھٹی کا دن ہے جب آر پی ڈی (RPD) کے دفاتر بند ہوتے ہیں، تو آخری تاریخ اگلا کام کا دن ہوگا۔
    - ضروری ہے کہ آپ اس بات کو یقینی بنائیں کہ آپ نے اپنی وہ سب دستاویزات شامل کر لی ہیں جو آپ کے کلیم کی تائید کرتی ہیں۔ دعویٰ دار کی گائیڈ آپکو بتاتی ہے کہ آپکو کلیم کے فارم کے ساتھ کن دستاویزات کو شامل کرنے کی ضرورت ہے۔
    - اگر آپ کے پاس ابھی اپنے کلیم کی تائید کرنے کی دستاویزات نہیں ہیں، تو آپ کے لئے ضروری ہے کہ ان کو بلا تاخیر حاصل کرنے کا بندابست کریں۔
    - ضروری ہے کہ اپنا کلیم کی بنیاد کا فارم آپ یا تو بذات خود آر پی ڈی (RPD) کے رجسٹری آفس میں لے کر آئیں جہاں آپ کے کلیم کی جانچ پڑتال کی جارہی ہے اور یا اس کو فیکس کے ذریعے بھیجیں، اگر آپ کی دستاویز 20 صفحات سے کم ہے، یا پھر کوریئر کے ہاتھ۔ اٹریس اور فیکس نمبر دعویٰ دار کی گائیڈ میں مل جاتے ہیں۔
  - 4- وہ تاریخ جو "سپیشل سماعت کی تاریخ اگر کلیم کی بنیاد کا فارم بروقت وصول نہیں ہوا" سیکشن میں ہے:** اگر آر پی ڈی (RPD) کو آپ کا کلیم کی بنیاد کا فارم مقررہ تاریخ (اسے آپ کو وصول ہونے 15 دن کے بعد) تک وصول نہیں ہوا، تو سپیشل سماعت پر جانا آپ کے لئے ضروری ہے۔
    - آپ کے پیش ہونے کے نوٹس پر دی گئی تاریخ اور جگہ پر، صبح 9 بجے آپ کا ہونا ضروری ہے۔
    - آپکی سپیشل سماعت پر، آپ کے لئے آر پی ڈی (RPD) کو وضاحت کرنے کی ضرورت ہوگی کہ اس کو آپ کا کلیم کی بنیاد کا فارم وقت پر کیوں نہیں ملا۔
    - اگر آپ اپنی سپیشل سماعت پر نہیں جاتے، تو آپ کو اپنے کلیم کی بیرونی جاری رکھنے یا مستقبل میں ایک اور کلیم درج کرنے کی اجازت نہیں ہوگی۔
    - اگر آر پی ڈی (RPD) آپ کے کلیم کو ترک کردہ قرار دے دیتا ہے، تو پھر آپ کو نہ تو اپنے کلیم کو جاری رکھنے کی اجازت ہوگی اور نہ ہی آپ مستقبل میں ایک اور کلیم کر سکیں گے۔

## دیگر اہم معلومات

**آپ سے رابطہ کی معلومات:** اگر آپ نے سٹیژن شپ اینڈ امیگریشن کینیڈا (سی آئی سی - CIC) یا کینیڈا بارٹر سروسز ایجنسی (سی بی ایس اے - CBSA) کو اپنا کلیم درج کروانے کے وقت کینیڈا میں اپنا اڈریس یعنی پتہ نہیں دیا، تو ضروری ہے کہ آپ اپنا پیش ہونے کا نوٹس وصول کرنے کے زیادہ سے زیادہ 10 دن کے اندر اپنا پتہ آر پی ڈی (RPD) اور سی آئی سی (CIC) یا سی بی ایس اے (CBSA) (جس نے بھی آپ کا کلیم آر پی ڈی (RPD) کو بھیجا ہے) کو دیں۔ یہ بھی ضروری ہے کہ اگر آپ کا پتہ یا ٹیلیفون نمبر تبدیل ہو گیا ہے تو آپ تحریری طور پر آر پی ڈی (RPD) اور سی آئی سی (CIC) یا سی بی ایس اے (CBSA) کو فوراً اس کی اطلاع کریں۔ اگر آپ آر پی ڈی (RPD) کو وقت پر اپنے رابطے کی معلومات فراہم نہیں کرتے، تو آر پی ڈی (RPD) آپ سے رابطہ کرنے کے قابل نہیں ہوگی اور آپ کے کلیم کو ترک کردہ قرار دے دے۔

**کونسل یعنی صلاح کار:** اگر آپ فیصلہ کرتے ہیں کہ آپ چاہتے ہیں کہ اپنی سماعت پر کونسل آپ کی مدد کرے

- اگر آپ کونسل اجرت پر رکھتے ہیں یا کونسل تبدیل کرتے ہیں، تو آپ آر پی ڈی (RPD) اور سی آئی سی (CIC) یا سی بی ایس اے (CBSA) (جس نے بھی آپ کا کلیم آر پی ڈی (RPD) کو بھیجا ہے) ان کے نام، پتہ، ٹیلیفون نمبر، فیکس نمبر اور اگر کوئی ای میل اڈریس ہے تو وہ فوراً تحریری طور پر دیں۔ اگر آپ کا کونسل صوبائی لاء سوسائٹی (وکلا اور قانونی پیشہ وروں کی تنظیم)، چامبر ڈے نوٹیر ڈا کیوبک (Chambre des notaires du Québec)، یا امیگریشن کنسلٹیشن کینیڈا کی ریگولٹری کونسل کا ممبر ہے، تو ضروری ہے کہ آپ ان کی تنظیم کا نام جس سے وہ منسلک ہیں اور ان کی ممبر شپ کا شناختی نمبر بھی فراہم کریں۔
- اگر آپ کونسل نہ تبدیل کرتے ہیں، تو یہ یقینی بنانا آپ کی ذمہ داری ہے کہ آپ کے نئے کونسل کو وہ سب دستاویزات وصول ہو جائیں جو آپ کے پاس اپنے کلیم کی تائید میں ہیں۔ اس میں وہ دستاویزات بھی شامل ہیں جو آپ نے، آر پی ڈی (RPD) نے یا کسی اور فریق نے آپ کے سابقہ کونسل کو فراہم کی ہوں گی۔

**اپنی سماعت کی تاریخ یا وقت تبدیل کرنے کی درخواست:** اگر آپ اپنی سماعت کی تاریخ یا وقت تبدیل کرنا چاہتے ہیں، تو ضروری ہے کہ آپ فوراً تحریری طور پر اس کی درخواست دیں۔

- اس پر مزید معلومات کے لئے کہ درخواست کیسے دینی ہے، دعویٰ دار کی گائیڈ اور ریویجی پروٹیکشن رولز کے رول یا ضابطہ 50 اور 54 دیکھیں۔
- ضروری ہے کہ آپ کی درخواست آر پی ڈی (RPD) کو اس تاریخ سے کم از کم تین کام کرنے کے دنوں سے پہلے وصول ہو جائے جو آپ کی سماعت کے لئے مقرر کی گئی ہے، بجز اس کے کہ آپ طبی وجوہات یا ایمر جینسی یعنی ہنگامی صورت کے باعث درخواست دے رہے ہیں۔
- اگر آپ کی سماعت کی تاریخ تبدیل کرنے کی خواہش کی وجہ طبی نوعیت کی ہے، تو ضروری ہے کہ اپنی درخواست کے ساتھ ایک میڈیکل سرٹیفکیٹ منجھ کر دیں۔ دعویٰ دار کی گائیڈ آپ کو بتاتی ہے کہ میڈیکل سرٹیفکیٹ میں کونسی معلومات کا ہونا ضروری ہے۔
- اگر آپ نے اپنی درخواست کے ساتھ سرٹیفکیٹ کی کاپی فراہم کی ہے، تو ضروری ہے کہ آپ اصل جتنی جلدی ممکن ہو آر پی ڈی (RPD) کو دیں۔
- آر پی ڈی (RPD) آپ کی سماعت کی تاریخ یا ٹائم اس صورت میں تبدیل کرے گا اگر حالات غیر معمولی ہیں۔ مثال کے طور پر، ہوسکتا ہے کہ وہ رضامند ہو جائے اگر آپ کمزور اور غیر محفوظ ہیں جسے لچک اور نرم رویہ کی ضرورت ہے، یا ایک ایمر جینسی تھی یا کچھ ایسا ہوا جو آپ کے کنٹرول سے باہر تھا اور آپ نے جو آپ سے ممکن تھا کلیم کی پیروی جاری رکھنے کے لئے کیا۔
- **صرف آر پی ڈی (RPD) آپ کی سماعت کی تاریخ اور وقت تبدیل کر سکتا ہے۔ بجز اس کے کہ آر پی ڈی (RPD) آپ کو کچھ اور یا مختلف کرنے کو کہے، آپ کے لئے ضروری ہے کہ آپ اپنے پیش ہونے کے نوٹس پر دکھائی گئی تاریخ اور وقت پر اپنی سماعت پر جائیں۔**
- اگر آپ اپنی سماعت پر نہیں جاتے، تو آر پی ڈی (RPD) آپ کے کلیم کو ترک کردہ قرار دے سکتا ہے۔

**اپنی سماعت کی جگہ تبدیل کرنے کی درخواست:** اگر آپ اپنی سماعت کی جگہ تبدیل کرنا چاہتے ہیں، تو ضروری ہے کہ آپ تحریری طور پر فوراً درخواست دیں۔

- اس پر مزید معلومات کے لئے کہ درخواست کیسے دینی ہے، دعویٰ دار کی گائیڈ اور ریویجی پروٹیکشن رولز کے رول یا ضابطہ 50 اور 53 دیکھیں۔
- ضروری ہے کہ آر پی ڈی (RPD) کو آپ کی درخواست آپ کی سماعت کے لئے مقررہ تاریخ سے کم از کم 20 دن پہلے وصول ہو جائے۔
- اگر آپ اپنی سماعت کی جگہ تبدیل کرنے کی درخواست دیتے ہیں اور اس کا جواب وصول نہیں کرتے، تو ضروری ہے کہ آپ اپنے پیش ہونے کے نوٹس پر دکھائی گئی جگہ پر جائیں اور سماعت کے لئے تیار ہوں۔
- آر پی ڈی (RPD) آپ کی سماعت کی جگہ صرف تب تبدیل کرے گا اگر اس کا پوری طرح جواز ہے، ان حقائق کو مدنظر رکھتے ہوئے جن کی فہرست ضابطہ نمبر 53 میں ہے اور جو دعویٰ دار کی گائیڈ میں پائی جا سکتی ہے۔

**سماعت کی زبان:** آپ کا پیش ہونے کا نوٹس کینیڈا کی سرکاری زبانوں (انگریزی یا فرانسیسی) میں سے ایک میں لکھا گیا ہے جو آپ نے اپنی سماعت کے لئے چنی ہے۔

- اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کی سماعت دوسری سرکاری زبان میں ہو، تو ضروری ہے کہ آپ تحریری طور پر آر پی ڈی (RPD) کو بتائیں۔
- ضروری ہے کہ آپ کا نوٹس آپ کی سماعت سے کم از کم 10 دن پہلے آر پی ڈی (RPD) کو وصول ہو جائے۔

**ترجمانی کرنے کی زبان:** اگر آپ اپنا کیس آر پی ڈی (RPD) کو حوالے کے لئے بھیجے جانے کے وقت، یا قریب تر حال میں، اپنے کلیم کی بنیاد کے فارم میں، ترجمہ کے لئے اپنی انتخاب کردہ زبان یا محاورے کو تبدیل کرنا چاہتے ہیں، تو ضروری ہے کہ تحریری طور پر آر پی ڈی (RPD) کو بتائیں۔

- اس میں شامل کریں نئی زبان اور محاورہ جس کا ترجمہ آپ چاہتے ہیں۔
- ضروری ہے کہ آر پی ڈی (RPD) کو آپ کا نوٹس آپکی سماعت کی تاریخ سے کم از کم 10 دن پہلے وصول ہو جائے۔

**سنجیدگی سے کی گئی توثیق یا قسم:** آپکی سماعت کے شروع میں، ضروری ہے کہ آپ سنجیدگی کے ساتھ توثیق کریں، جو سچ بولنے کا اور آپ سے پوچھے گئے سوالات کا بہترین جواب دینے کا وعدہ ہے۔ اگر آپ ایک مقدس مذہبی کتاب پر قسم لینے کو ترجیح دیں گے، تو آپ کے لئے ضروری ہوگا کہ سماعت پر مقدس کتاب ساتھ لائیں۔

**دورہ کر کے کام کرنے والوں کی جگہیں:** اگر آپ کے کیس کی سماعت کی جگہ مونٹریال، کیوبک، ٹورونٹو، اونٹاریو، کیلگری، البرٹا یا وینکوور، برٹش کولمبیا کے علاوہ کہیں اور ہے، تو آپ اپنے پیش ہونے کے نوٹس پر دیکھیں گے کہ آپ کے پاس ایسا مکمل اڈریس یا پتہ نہیں جو آپ کو بتلائے کہ سماعت کہاں ہوگی۔ اس کی بجائے آپ ایک اس طرح کا پیغام دیکھیں گے:

Commission de l'immigration  
et du statut de réfugié  
**Vous devez composer le 1-8XX-XXX-XXXX**  
Pour l'adresse exacte de votre audience  
dans les 5 jours d'avoir reçu cet avis.  
[Ville], [Province]

Immigration and Refugee Board  
**You are required to phone 1-8XX-XXX-XXXX**  
within 5 days of receiving this notice  
to confirm the address of your hearing.  
[City], [Province]

یہ بتائے گا کہ آپ کو نوٹس میں دئے گئے ٹیلیفون نمبر پر کال کرنا ضروری ہے، یہ جاننے کے لئے کہ اپنے رفیوجی کلیم کی سماعت اور سپیشل سماعت کے لئے بھی جن کو اوپر بیان کیا گیا ہے آپ نے کس درست اڈریس پر جانا ہے۔ اگر آپ کو اس رفیوجی آفس کو لکھنے کی ضرورت ہے جو آپ کے رفیوجی کلیم کو نیٹا رہا ہے، تو ضروری ہے کہ آپ پیش ہونے کے نوٹس کے سب سے آخر نیچے دئے گئے اڈریس پر رابطہ کریں۔

مزید معلومات کے لئے، مہربانی کر کے شامل کردہ دعویٰ دار کی گائیڈ دیکھیں یا آر پی ڈی (RPD) رجسٹری، جس کو آپکا کیس بھیجا گیا تھا، سے رابطہ کریں۔ غیر ملکی زبانوں میں ترجمے صرف معلومات کے لئے فراہم کئے گئے ہیں۔ اگر کوئی فرق پایا گیا ہو، تو انگریزی اور فرانسیسی میں عبارت فوقیت رکھتی ہے۔

## آر پی ڈی (RPD) کے دفاتر

### مغربی علاقہ

Calgary  
225 Manning Rd. NE, 2<sup>nd</sup> Floor  
Calgary, Alberta T2E 2P5  
Telephone: 403-292-6620 or  
1-855-504-6764  
Fax: 403-292-6131

Vancouver  
300 West Georgia Street,  
Suite 1600  
Vancouver, BC V6B 6C9  
Telephone: 604-666-5946 or  
1-866-787-7472  
Fax: 604-666-3043

### وسطی علاقہ

Toronto  
74 Victoria Street, Suite 400  
Toronto, Ontario M5C 3C7  
Telephone: 416-954-1000  
Fax: 416-954-1165

### مشرقی علاقہ

Montréal  
Guy-Favreau Complex  
200 René-Lévesque Blvd.  
West  
East Tower, Room 102  
Montreal, Quebec H2Z 1X4  
Telephone: 514-283-7733 or  
1-866-626-8719  
Fax: 514-283-0164